



Los hermanos Tanka Patente son miembros de la etnia kawéskar, comunidad de la patagonia que ahora cuenta con un tratado de gramática de su lengua, en peligro de extinción.

8

La Conadi al rescate de las lenguas fueguinas

Cecilia Yáñez
SANTIAGO

Más de 32 maneras de decir «aquí o allá» y otra serie de ricas expresiones para designar el entorno geográfico posee la lengua kawéskar, una de las dos lenguas fueguinas juntas a la yáñem o yámane que todavía existen en la patagonia de nuestro país aunque con serio riesgo de extinción.

Es precisamente este camino a la desaparición el que procede evitar la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (Conadi) a través del programa de rescate y revitalización idiomática de los pueblos originarios.

Después de años de trabajo, la corporación junto al lingüista de la Universidad de Chile Oscar Aguilera, pre-

sentaron el primer libro de la gramática de la lengua kawéskar. El texto busca ser un aporte para los no especialistas y servir como un elemento de representación para los descendientes de esta etnia.

De las etnias fueguinas de Magallanes se tienen registros arqueológicos de su presencia en la zona desde hace 7 mil años, todos pueblos caceros dedicados a la pesca y la navegación.

Los kawéskar desarrollaron su vida entre los cañales de la Patagonia, junto con yámanes y aïcalafos. En la actualidad sobreviven poco más de 400 personas siendo conocidos los grupos organizados de Puerto Edén, Puerto Natales y Punta Arenas.

Para el director de la Conadi, Edgardo Lianal, el libro representa un documento significativo y el esfuerzo de ese

organismo que busca avanzar en la recuperación de lenguas en peligro de extinción. De hecho, una de las políticas de mantenimiento y desarrollo de las lenguas indígenas es el plan intercultural bilingüe dentro del que se desarrolló este trabajo.

El lingüista de la Universidad de Chile, Oscar Aguilera, destacó como parte de las características de esta lengua la relación que establecen los indígenas con el entorno geográfico, "eso es lo que se ilustra el entorno lingüístico porque muestra la topografía y geografía del hábitat en el que viven".

La lengua fueguina con más riesgo de extinción es la yáñem ó yámane de la que sólo quedan dos ancianas hablantes y en la que se está trabajando urgentemente.

Lunes 21 de Enero de 2002 | La Nación

La Conadi al rescate de las lenguas fueguinas [artículo]

Cecilia Yáñez

Libros y documentos

AUTORÍA

Yáñez, Cecilia

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La Conadi al rescate de las lenguas fueguinas [artículo] Cecilia Yáñez. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)